

TAAAAA ORQUESTA OOOORRRRRRQO
OONNIIICCCAAA SINFÓNICA SSSSIIM
NNIIICCCAAA CASTILLYLEÓN SS

ABONO TEMPORADA **20+1**

SALA SINFÓNICA
JESÚS LÓPEZ COBOS

MIÉRCOLES 6

DE FEBRERO DE 2019 | 20:00 H

CENTRO CULTURAL MIGUEL DELIBES

**ORQUESTA
SINFÓNICA DE
GALICIA**

**DIMA
SLOBODENIOUK**
DIRECTOR



Duración total aproximada

A. LIÁDOV: *El lago encantado*

J. SIBELIUS: *Tapiola*

S. RAJMÁNINOV: *Sinfonía n.º 2*

105'

8'

18'

60'

TAAAAAORQUESTA OOOORRRRRRQO
OONNIIICCCAAA SINFÓNICA SSSSIIM
NNIIICCCAAA CASTILLA Y LEÓN SS

**Orquesta Sinfónica
de Galicia**

Dima Slobodeniouk
director

CENTRO CULTURAL MIGUEL DELIBES / ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN

Av. del Real Valladolid, 2 · 47015 Valladolid · T 983 385 604

EDITA

© Junta de Castilla y León. Consejería de Cultura y Turismo

Fundación Siglo para el Turismo y las Artes de Castilla y León

© De los textos: sus autores

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León es miembro de la **Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS)**

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León y el Centro Cultural Miguel Delibes son miembros de la **Red de Organizadores de Conciertos Educativos (ROCE)**

Todos los datos de salas, programas, fechas e intérpretes que aparecen son susceptibles de modificaciones.

Imprime: Gráficas Lafalpo / DL VA 899-2018

Valladolid, España, 2019

VALLADOLID

ABONO OSCYL 20+1 T. 2018-19

MIÉRCOLES 6 DE FEBRERO DE 2019

20:00 H · SALA SINFÓNICA JESÚS LÓPEZ COBOS

CENTRO CULTURAL MIGUEL DELIBES

ENTRE LA FANTASÍA Y LA TÉCNICA

PROGRAMA

PARTE I

ANATOLI LIÁDOV

(1855-1914)

El lago encantado, op. 62

JEAN SIBELIUS

(1865-1957)

Tapiola, op. 112

PARTE II

SERGUÉI RAJMÁNINOV

(1873-1943)

*Sinfonía n.º 2 en mi menor, op. 27**I. Largo – Poco più mosso – Allegro moderato**II. Allegro molto – Moderato – Tempo I – Meno mosso – Tempo I**III. Adagio**IV. Allegro vivace – Adagio – Tempo precedente*

Tanto Liádov como Sibelius dedicaron buena parte de su producción musical a la construcción de obras que no solo reflejaran sus propios intereses, sino que también ayudaran a la creación de unas identidades nacionales que musicalmente hablando aún se estaban construyendo. No es casual por tanto que *Tapiola* se base en la epopeya fundacional del *Kalevala*, mientras que *El lago encantado* aluda de un modo general a las leyendas recogidas por Pushkin en *Ruslán y Ludmila* (1820), una de las primeras obras literarias escritas en lengua rusa. El caso de Rajmáninov es un poco distinto. Aunque profundamente ruso —a pesar de haber pasado la mayor parte de su vida fuera del país—, sus intereses eran más cercanos a la estética de Chaikovski, quien aspiraba a crear una música rusa propia renovando la tradición italo-germana pero sin oponerse a ella.

En general, tanto *El lago encantado* (1909) de Liádov como la *Sinfonía n.º 2* (1906-08) de Rajmáninov son una muestra clara del gusto musical imperialista de la Rusia zarista, con su optimismo y sus paraísos artificiales, que iban a explotar con la Revolución de 1917. Por su parte, *Tapiola* (1926) posee también un marcado componente político y de construcción de una identidad nacional aún no bien definida —Finlandia se había independizado de Rusia en diciembre de 1917—, y precisamente en la época de su composición, 1925-1926, el país estaba inmerso en unos duros enfrentamientos políticos y sociales que para algunos constituyeron casi una segunda guerra civil.

"El arte es un cuento de hadas, un fantasma" (Anatoli Liádov)

No es fácil valorar la figura de Anatoli Konstantinovich Liádov [San Petersburgo, 12-05-1855; Polinovka, región de Novgorod, 20-08-1914]. Casi todos sus biógrafos coinciden en considerarlo un compositor muy dotado, pero que escribió poco y casi siempre obras breves —pequeñas piezas de piano, canciones, etc.— o arreglos. Sin embargo, mientras muchos hablan de un compositor perezoso o incluso extremadamente vago, algunos lo atribuyen a una excesiva autoexigencia y a su gran dedicación a la enseñanza. La lista de sus alumnos lo con-

vierte en uno de los principales profesores de composición de la *Belle Époque*, y además sus pupilos tienen estilos muy variados, lo que es otro mérito importante. Liádov fue profesor de Prokófiev, Miaskovski, Stravinski, Scriabin, el director de orquesta Nikolái Malko y otras muchas figuras de la música rusa.

El propio Liádov recibió una enseñanza esmerada, dado que tanto por parte materna como paterna había numerosos músicos. Su padre y primer profesor, Konstantin, fue director de la Ópera Imperial Rusa y luego director principal del Teatro Mariinski (1850-1871), mientras que su tío Alexander dirigía la Orquesta de Baile Imperial. Sin embargo, sus estudios en el Conservatorio de San Petersburgo no fueron tan brillantes: ingresó en 1870, pero cuando ya estaba a punto de graduarse en composición con Rimski-Kórsakov fue expulsado "por absentismo" y solo en 1878, el mismo año en que comenzó a dar clase en el conservatorio, consiguió graduarse. Para entonces ya había estrenado bastantes obras y era un miembro importante —aunque "extraoficial", por ser mucho más joven— del Grupo de los Cinco.

Su carrera profesional se asoció principalmente con el Círculo de Beliáyev, un importante mecenas que gracias a su relación con Liádov decidió dedicar sus esfuerzos a la promoción de la música rusa, creando un importante ciclo de conciertos (los Conciertos Sinfónicos Rusos) y una editorial, promoviendo estrenos, estableciendo el Premio Glinka —que obtendría Rajmáninov con su *Sinfonía n.º 2*—, becas de estudio, etc. Se creó así un nuevo grupo de compositores que se convirtieron en la generación intermedia entre el Grupo de los Cinco-Chaikovski y los primeros compositores soviéticos, y que incluye a Glazunov, Stasov, el propio Liádov, la última etapa de la música de Rimski-Kórsakov y una serie de compositores menores pero muy interesantes.

Liádov dedicaba mucho tiempo a las actividades del Círculo de Beliáyev y a sus clases, pero en 1905 comenzó a escribir un ballet que luego decidió convertir en ópera, *Zoriushka*. Como en otras ocasiones no finalizó ninguna de las dos obras, así que en 1908-09 adaptó parte del material que tenía para dos poemas sinfónicos: *El lago encantado*, leyenda para orquesta, op. 62, y *Kikimora*, op. 63, quizá sus dos obras sinfónicas más populares. El estreno tuvo lugar el 21 de febrero de 1909 en San Petersburgo y la partitura fue publicada por Beliáyev en ese mismo año. La obra está dedicada a Nikolái Nikoláyevich Cherepnín (1873-

1945), un compositor formado en el conservatorio de San Petersburgo que fue el director musical de la primera temporada de los Ballets Rusos en París y posiblemente el responsable del encargo a Liádov de *El pájaro de fuego*, trabajo que no cumplió y pasó a Stravinski, quien inició así su carrera internacional.

A pesar de su sugerente título, no hay un programa determinado para *El lago encantado*, simplemente el gusto de Liádov por —en sus propias palabras—:

Encontrar lo ultraterreno en el arte. El arte es un cuento de hadas, un fantasma. Dadme un cuento de hadas, un espíritu de las aguas, un demonio de madera: dadme algo irreal y soy feliz.

***"Cautivados por los bosques de negros pinos"* (Walter Damrosch)**

Palabras semejantes a las de Liádov podría haber pronunciado Jean Sibelius [Hämeenlinna, 8-12-1865; Järvenpää, 20-09-1957], quien a menudo también se sentía más a gusto enfrentándose a las leyendas populares de Finlandia que a la propia realidad de su vida, donde los éxitos profesionales iban demasiado a menudo vinculados a fracasos personales provocados por su alcoholismo y su difícil carácter. De hecho, quizás el Sibelius más feliz fue el que pasó casi treinta años (desde 1929 hasta su muerte) aislado en su finca de Ainola (en las afueras de Järvenpää), dedicado a la naturaleza y su familia, y prácticamente sin componer.

Sibelius escribió *Tapiola [El reino de Tapio]* op. 112, su última obra relevante, en 1926. Se trataba de un encargo bien pagado que le había hecho la Sociedad Filarmónica de Nueva York el 4 de enero de 1926, poco después de su sesenta cumpleaños, y que aceptó con agrado, ya que EE. UU. se estaba convirtiendo en uno de los países donde su música era más tocada. Le pedían una obra sinfónica de unos quince o veinte minutos y Sibelius recurrió, como en tantas otras ocasiones, al *Kalevala*, en concreto a la historia de Tapio, un espíritu del bosque que acecha tras los pinos helados y algo terroríficos, el mismo paisaje que rodeaba a Sibelius en Ainola. Inició el trabajo casi inmediatamente, y siguió trabajando en él incluso durante su viaje por Alemania e Italia en marzo y abril. A finales de agosto de 1926, Sibelius envió la partitura

ya terminada a sus editores, Breitkopf & Härtel, quienes la metieron en imprenta casi inmediatamente, lo que impidió a Sibelius hacer los cortes que deseaba, y que en esta ocasión consideraba aún más necesarios, puesto que, al contrario de lo que era su costumbre, no iba a poder asistir a los ensayos y hacer los cambios que considerara precisos. La partitura se publicó con unos versos en la portada:

Se extienden ampliamente los bosques oscuros del Norte. Sueños salvajes antiguos, misteriosos, melancólicos. Dentro de ellos mora el poderoso dios del bosque. Y los espíritus de los árboles en la oscuridad tejen secretos mágicos.

Tapiola fue estrenada en Nueva York, el 26 de diciembre de 1926 por la Orquesta Filarmónica de Nueva York, con Walter Damrosch (1862-1950) —su dedicatario— como director. Pocos días después del estreno, Damrosch escribió a Sibelius:

Considero *Tapiola* una de las obras más fascinantes y originales que ha escrito. La variedad de expresión que da usted al único tema a lo largo de los episodios, la estructura musical fuertemente trabada, la orquestación altamente original, y sobre todo la creatividad poética de toda la obra son verdaderamente maravillosas. Solo un nórdico podría haber escrito esta obra. Quedamos todos cautivados por los bosques de negros pinos y los dioses sombríos y las ninfas de los bosques que habitan en ellos. La coda, con sus vientos helados barriendo a través de los bosques, nos hizo temblar.

Superar un fracaso

Serguéi Vasílievich Rajmáninov [Oneg, Rusia, 20-03-1873; Beverly Hills, EE. UU., 28-03-1943] fue un compositor precoz y ya en sus años infantiles escribió algunas obras, casi siempre para piano, muy sencillas pero con cierto encanto, que lógicamente nunca publicó. En cambio sus inicios como estudiante del conservatorio de San Petersburgo a partir de los 10 años (acaso como alumno de Liádov en Teoría Musical Básica) no fueron muy prometedores. Su padre había abandonado a la familia en 1882, tras arruinarla totalmente, y Rajmáninov se convirtió en un alumno aficionado a meterse en problemas, por lo que la familia

materna —especialmente su abuela y su tío Alexander Ziloti, un destacado compositor— optó por que continuara sus estudios en Moscú viviendo en casa del profesor Nikolái Zvérev (1832-1893), un destacado pianista y profesor del Conservatorio de Moscú. Desde los 16 años tuvo clarísimo que deseaba ser compositor y su carrera como tal fue muy brillante. Escribió su *Concierto para piano y orquesta n.º 1* y la ópera *Aleko* (que le sirvió para graduarse en el Conservatorio de Moscú con menciones honoríficas) con solo dieciocho años. A los veinte estrenaba su *Sinfonía n.º 1*, y a los veinticuatro era nombrado director de un teatro de ópera de Moscú.

El mismo año de su graduación en el Conservatorio de Moscú, en 1891, Rajmáninov inició una primera sinfonía, en re menor, de la que solo terminó el primer movimiento. Su segundo intento, el primero que completó, es casi cuatro años posterior, cuando ya había acabado sus tres primeras obras orquestales. Tanéyev y Glazunov, dos de los principales compositores del momento, lo apoyaron para que esta *Sinfonía n.º 1* op. 13 fuera estrenada en los Conciertos Sinfónicos Rusos de Belíáyev, aunque no en la temporada de 1896, sino en la de 1897 y solo tras bastantes dificultades.

El estreno fue una catástrofe y durante los dos años siguientes Rajmáninov apenas compuso para centrarse en su nuevo puesto como director adjunto de la Compañía Privada de Ópera Rusa de Moscú, fundada por el empresario Savva Mamontov. Esto le ilusionó mucho en un primer momento, pero pocos meses después la inseguridad que le había provocado su fracaso empezó a afectarle seriamente. En estas circunstancias, en el otoño de 1906, comienza —casi en secreto— la composición de la *Sinfonía n.º 2 en mi menor*, op. 27, en Dresde, donde se había instalado con su mujer y su primera hija. Progresó rápidamente y —a pesar de tratarse de una obra extensa y de amplia instrumentación— en abril de 1907 la partitura ya está casi lista para el estreno, que tendrá lugar el 26 de enero de 1908 en San Petersburgo bajo la dirección del propio Rajmáninov.

En esta ocasión la crítica es benevolente y, aunque algunos consideran que la obra es demasiado extensa —hasta 1970 se solía tocar una versión abreviada— y está sobrecargada de melodías, se reconoce su espontaneidad y su especial romanticismo, que se repetirán en las obras siguientes, especialmente en *La isla de los muertos*, op. 29,

compuesta inmediatamente después. En el plazo de pocos meses, la *Sinfonía n.º 2* se toca también en Moscú, Varsovia, Berlín, Dresde, Amberes y otras ciudades, y recibe el Premio Glinka (vinculado al círculo de Beliáyev), bien remunerado económicamente. En 1909 es una de las piezas centrales de la primera gira norteamericana del compositor, quien la dirige en las principales ciudades de EE. UU. La crisis “sinfónica” de Rajmáninov ya está totalmente superada y no volverá a tener miedo a la música orquestal, aunque tras el estreno declaró —y se equivocó— que nunca habría una *Sinfonía n.º 3*.

© Maruxa Baliñas



Dima Slobodeniouk
director

Elogiado por su liderazgo artístico profundamente informado e inteligente, Dima Slobodeniouk es director musical de la Orquesta Sinfónica de Galicia desde 2013, puesto que combina con sus cargos más recientes como director principal de la Orquesta Sinfónica de Lahti y director artístico del Festival Sibelius, tras su nombramiento en 2016. Al vincular sus raíces nativas rusas con la influencia cultural de su posterior patria, Finlandia, recurre a la poderosa herencia musical de estos dos países.

Trabaja con orquestas como la Filarmónica de Berlín, Orquesta de la Gewandhaus de Leipzig, Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara, Filarmónica de Londres, Orquesta de la Radio Finlandesa, Sinfónica de Chicago y las orquestas sinfónicas de Houston y Baltimore, así como con la Orquesta Sinfónica de Sídney.

En el verano de 2018 Slobodeniouk debutó con la Sinfónica de Boston y Joshua Bell en el Festival de Música de Tanglewood. Otros momentos destacados fueron sus debuts con la Orquesta del Real Concertgebouw de Ámsterdam, Filarmónica de Róterdam, Orquesta Sinfónica de la Radio de Viena ORF en el Musikverein de Viena, Orquesta del Estado Bávaro de Múnich, las orquestas de sinfónicas de Minnesota, Seattle y Milwaukee, Orquesta Sinfónica NHK y Orquesta Filarmónica de Seúl, así como con la Orquesta Sinfónica West West.

Regresa a la Orquesta Sinfónica WDR de Colonia con Yefim Bronfman, Orquesta Sinfónica de la Radio de Berlín, Filarmónica de Dresde, la Orquesta Filarmónica de la Radio de los Países Bajos, la Sinfónica de la Radio de Finlandia, la Filarmónica de Helsinki y la Orquesta Sinfónica de Nueva Zelanda. En Lahti, Slobodeniouk abrió la temporada 2018/19 con *Chants d'Auvergne*, de Joseph Canteloube, y la *Sinfonía n.º 3* de

Beethoven, antes de llevar al conjunto orquestal de gira a China, al Festival de Arte de Shanghái. En Galicia inició la nueva temporada con Patricia Kopatchinskaja y con la *Sinfonía n.º 11* de Shostakóvich.

Entre los solistas con los que trabaja con frecuencia figuran Nicolas Altstaedt, Leif Ove Andsnes, Khatia Buniatishvili, Vilde Frang, Vadim Gluzman, Johannes Moser, Baiba Skride, Simon Trpčeski, Yuja Wang y Frank Peter Zimmermann.

La discografía de Slobodeniouk se amplió recientemente mediante grabaciones de música de Stravinski con Ilya Gringolts y la Orquesta Sinfónica de Galicia (BIS) y obras de Aho con la Sinfónica de Lahti (BIS); esta última grabación recibió el premio BBC Music Magazine 2018. Anteriormente había grabado obras de Lotta Wennäkoski con la Orquesta Sinfónica de la Radio de Finlandia (Ondine) y obras de Sebastian Fagerlund con la Orquesta Sinfónica de Gotemburgo (BIS).

Dima Slobodeniouk, nacido en Moscú, estudió violín en la Escuela Central de Música de Moscú con Zinaida Gilels y J. Chugajev, en el Middle Finland Conservatory y en la Academia Sibelius con Olga Parhomenko. Continuó su formación en la Academia Sibelius con Atso Almila bajo la dirección de Leif Segerstam y Jorma Panula, además de estudiar con Ilya Musin y Esa-Pekka Salonen.

En su deseo de inspirar a los jóvenes músicos del futuro, Slobodeniouk ha trabajado en los últimos años con estudiantes en la Academia del Festival Verbier, además de poner en marcha una serie de clases magistrales de dirección orquestal con la Orquesta Sinfónica de Galicia, con las que brinda a sus estudiantes la posibilidad de trabajar en el podio con una orquesta profesional.

Orquesta Sinfónica de Galicia



DIMA SLOBODENIOUK DIRECTOR TITULAR
VÍCTOR PABLO PÉREZ DIRECTOR HONORARIO



Creada en 1992 por el Ayuntamiento de A Coruña, ciudad en cuyo Palacio de la Ópera tiene su sede, la Orquesta Sinfónica de Galicia (OSG) es una de las agrupaciones orquestales de mayor proyección en España, además de una marca internacional con seguidores en los cinco continentes a través de su canal de YouTube.

La OSG, cuyo director titular desde la temporada 2013-14 es Dima Slobodeniouk, y Víctor Pablo Pérez su director honorario, ha sido orquesta residente del Festival Rossini de Pésaro de 2003 a 2005 y del Festival Mozart de A Coruña desde su creación en 1998. Además, su presencia nacional e internacional ha sido constante, con conciertos en las mejores salas en España y con varias giras por Alemania y Austria. En 2007 realizó una gira por América del Sur —con conciertos en Chile, Argentina, Brasil, Uruguay y Montevideo—, a finales de 2009 se presentó en la histórica sala del Musikverein de Viena y en 2016 ofreció dos conciertos en los Emiratos Árabes.

Tanto para sus conciertos internacionales como para sus programas de abono la OSG cuenta con solistas como Anne-Sophie Mutter, Isabelle Faust, Maurizio Pollini, Krystian Zimerman, Grigory Sokolov, Frank Peter Zimmermann, Maria João Pires, Elisabeth Leonskaja, Dmitri Sitkovetsky, Stefan Dohr, Alice Sara Ott, Gil Shaham, Sarah Chang, Leonidas Kavakos, Arcadi Volodos, Mischa Maisky, Javier Perianes o Christian Lindberg, entre otros muchos.

Con ella han cantado Bryn Terfell, Ewa Podles, Plácido Domingo, Juan Diego Flórez, Simon Estes, Leo Nucci, Alfredo Kraus, Teresa Berganza, María Bayo, Ainhoa Arteta, Mirella Freni, Ann Murray, Amanda Roocroft, Ildar Abdrazakov, Hildegard Behrens, Eva Marton, Giuseppe Giacomini, Philip Langridge, Carlos Chausson, Raúl Giménez, Isabel Rey, Carlos Álvarez, Ana María Sánchez o Giuseppe Sabbatini, y siempre bajo la batuta de maestros como Gustavo Dudamel, Lorin Maazel, Eliahu Inbal, Neville Marriner, Michail Jurowski, Ton Koopman, Guennadi Rozdestvenski, Libor Pesek, Maurizio Pollini, Christoph Eschenbach, James Judd, Stanislaw Skrowaczski, Richard Egarr, Daniel Harding, Jesús López Cobos, Osmo Vänskä, Alberto Zedda, Yoav Talmi, Raymond Leppard, Carlo Rizzi, Josep Pons, John Nelson, Gianandrea Noseda, Ron Goodwin o Manfred Honeck, entre otros.

En su discografía para sellos como Deutsche Grammophon, Sony, BIS, EMI, DECCA, Koch, Naïve, BMG y Arts figuran nombres como los de Juan Diego Flórez, Kaori Muraji, Peter Maag, Antonio Meneses, Iván Martín, Manuel Barrueco —con quien ha sido nominada al Grammy 2007 por el mejor álbum clásico del año—, María Bayo, Plácido Domingo, Juan Pons o Ewa Podles, entre otros.

La OSG ha convertido su canal de YouTube en el más visto del sector en España y uno de los más visitados a nivel europeo: con más de veintiocho mil suscriptores, los vídeos de la OSG han tenido cerca de cuatro millones de visualizaciones en el último año y desde 227 países. El éxito internacional de su canal y las retransmisiones en *streaming HD* iniciadas en la temporada 14-15 supusieron su nominación al Classical:Next Innovation Award 2015.

La OSG ha sido premiada con la Medalla de Oro de la Real Academia Galega de Belas Artes y es Premio Cultura Galega da Música 2010.

La OSG está financiada por el Ayuntamiento de A Coruña, la Xunta de Galicia y la Diputación de A Coruña.

ORQUESTA SINFÓNICA DE GALICIA DIMA SLOBODENIOUK, *director titular*

**** Concertino	VIOLAS Eugenia Petrova*** Francisco Miguens Regozo*** Andrei Kevorkov* Raymond Arteaga Morales Alison Dalglish Despina Ionescu Jeffrey Johnson Jozef Kramar Luigi Mazzucato Karen Poghosyan Wladimir Rosinskij	CLARINETES Juan Antonio Ferrer Cerveró*** Iván Marín García** Pere Anguera Camós*	MÚSICOS INVITADOS TEMPORADA 18-19 VIOLINES I Beatriz Jara López VIOLINES II Rebeca Maseda Longarela Ángel Enrique Sánchez Marote VIOLONCHELO Anne Yumino Weber*** Alexandre Llano Díaz TROMPA Luis Duarte Dias Moreira**
**** Ayuda de concertino	VIOLINES I Massimo Spadano***** Ludwig Dürichen**** Vladimir Prjevalski**** Iana Antonyan Ruslan Asanov Caroline Bournaud Gabriel Bussi Carolina M.ª Cygan Witoslawska Dominica Malec Dorothea Nicholas Mihai Andrei Tanasescu Kadar Stefan Utanu Florian Vlashi Roman Wojtowicz	FAGOTES Steve Harriswangler*** Mary Ellen Harriswangler** Manuel A. Salgueiro García*	TROMPAS David Bushnell*** Nicolás Gómez Naval*** Manuel Moya Canós* Amy Schimmelman*
*** Principal	VIOLONCHELOS Rouslana Prokopenko*** Gabriel Tanasescu* Berthold Hamburger Scott M. Hardy Florence Ronfort Ramón Solsona Massana	TROMPETAS John Aigi Hurn*** Michael Halpern* Thomas Purdie**	MÚSICOS INVITADOS PARA ESTE PROGRAMA VIOLÍN II Elías Lleó Pérez-Abadín Eduardo Rey Illán VIOLONCHELO Teresa Morales Diego FLAUTA Iria Castro Real*
** Principal- asistente	CONTRABAJOS Risto Vuolanne*** Diego Zecharies*** Todd Williamson* Mario J. Alexandre Rodrigues Douglas Gwynn Serguei Rechetilov Jose F. Rodrigues Alexandre	TROMBONES Jon Etterbeek*** Eyvind Sommerfelt*	OBOE Celia Olivares Pérez- Bustos**
* Coprincipal	VIOLINES II Fumika Yamamura*** Adrián Linares Reyes*** Gertraud Brilmayer Lylia Chirilov Marcelo González Kriger Deborah Hamburger Enrique Iglesias Precedo Helle Karlsson Gregory Klass Stefan Marinescu	TUBA Jesper Boile Nielsen***	FLAUTA Iria Castro Real*
	FLAUTAS Claudia Walker*** M.ª José Ortuño Benito** Juan Ibáñez Briz*	PERCUSIÓN José A. Trigueros Segarra*** José Belmonte Monar** Alejandro Sanz Redondo*	OBOE Celia Olivares Pérez- Bustos**
	OBOES Casey Hill*** David Villa Escribano** Scott MacLeod*	ARPA Celine C. Landelle***	TROMPA William Simon Lewis*
			TROMBÓN BAJO Faustino Pérez Núñez***
			PERCUSIÓN Miguel A. Martínez Martínez* Ana Gayoso Taboada
			CELESTA Ludmila Orlova***

SSSTTTAAOOORQQQUESSSTT
FOONNIIICCCAAASSSIINNNFFFO
FOONNIIICCCSSSIINNNFFFOOO



CASTILLA Y LEÓN

WWW.OSCYL.COM

WWW.CENTROCULTURALMIGUELDELIBES.COM

WWW.FACEBOOK.COM/CENTROCULTURALMIGUELDELIBES

WWW.FACEBOOK.COM/ORQUESTASINFONICADECASTILLAYLEON

WWW.TWITTER.COM/CCMDCYL

WWW.TWITTER.COM/OSCYL_

LLL**CENTRO CULTURAL**CCCC
LLLLLL**MIGUEL**MMMMIIIIIIIGG
BBBBEESSSS**DELIBES**DDDDDEE



**Junta de
Castilla y León**